

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1952)

**Heft:** 1183

**Rubrik:** Cronaca nostrana

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## CRONACA NOSTRANA.

In una recente seduta a Berna è stato il cons. naz. on. König di Zurigo ad interrogare il Consiglio Federale in merito alla frequenza con la quale il popolo svizzero viene chiamato in questi ultimi tempi a pronunciarsi su molteplici problemi che assillano la Nazione. Può darsi che l'elettore cominci a dire che sono troppo frequenti questi scrutini federali? E possibile che questa sia una delle ragioni per cui il Ticino, Cantone a stragrande maggioranza liberale-conservatore, ha sorpreso l'opinione pubblica svizzera nel dare voto favorevole, domenica 18 maggio scorso, all'iniziativa socialista per il finanziamento del riambo e la salvaguardia delle conquiste sociali. Altra ragione riteniamo può essere stato il malcontento diffuso contro la politica di Berna nei confronti del Ticino: soprattutto il rincaro delle tariffe ferroviarie.

— Nella sua seduta del 20 maggio il *Gran Consiglio ticinese* stanziava un credito di Fr. 1,200,000 per permettere allo Stato di far costruire o riattare edifici scolastici specie nelle regioni eccentriche. Lo stesso G.C. accettava il messaggio governativo che stanzia un credito per la costruzione di una filovia fra Intragna e Pila-Costa.

— Con l'inizio dei *corsi di ripetizione* il comandante della Brigata ticinese fanteria di montagna, col. D. Balestra, ha tenuto una conferenza stampa sul Monte Ceneri nel corso della quale ha precisato la posizione della brigata ticinese nel quadro dell'esercito svizzero. Il col. Balestra ha constatato che, generalmente, il nostro soldato, messo davanti ad armi nuove, a compiti nuovi, s'interessa, si appassiona e riesce. È meravigliosa la trasformazione del borghese in soldato che dopo pochissime ore parte per il luogo assegnato. Mobilitazione rapida, perfetta. Possiamo introdurre nel nostro esercito, che è difensivo, nuove armi con facilità, perché la truppa si interessa alle stesse. Le autorità nulla trascurano oggi per creare ai nostri soldati ambienti adatti, piacevoli.

— Il parroco di Sonogno, don Pellanda, ha sporto ricorso al *Tribunale Federale* contro la decisione della Commissione Amministrativa del Gran Consiglio ticinese, la quale dichiarava inammissibile la carica di economo spirituale delle parrocchie di Frasco che il M. R. Pellanda rivestiva unitamente alla funzione di parroco di Sonogno.

— Nel decennio 1941-1950 l'aumento della popolazione nelle maggiori località ticinesi corrisponde a

1092 abitanti, pari al 6.4% per Lugano che il 1° dicembre 1950 ne contava 18,122, a 1112, pari al 10.2% per Bellinzona, con 12,060 abitanti nel dicembre 1950; a 1007, pari al 14.9% — l'aumento massimo, quindi, tra le maggiori località ticinesi — per Locarno con 7667 abitanti all'epoca del censimento; a 119 abitanti, infine, pari al 2.1% per Chiasso, che nel dicembre del 1950 contava 5744 abitanti.

## RECENTISSIME.

MESOCCO — Nelle votazioni di domenica, 11 maggio sono stati eletti il sig. Alfonso Toscano a consigliere diretto al *Gran Consiglio dei Grigioni*, ed sig. Ettore Garé supplente, ambedue della corrente progressista

FAIDO — Il conduttore di un treno marci, Jacob Scheurer, al momento in cui il convoglio imboccava la galleria del Monte Piottino veniva sbalzato fuori contro la parete della galleria, e cadendo le sue gambe s'impigliavano tra le rotaie e le ruote del treno. Le conseguenze della disgrazia sono gravi dato che il povero gioyane aveva amputati ambedue i piedi all'altezza della caviglia La vittima veniva prontamente ricoverato all'ospedale di Faido.

VOGORNO — Il 23 maggio sulla strada tra Lavertezzo e Vogorno è stato rinvenuto il cadavere di Alfonso Lucchessa, nato nel 1900, celibe, domiciliato a Lavertezzo e sagrestano di questa parrocchia. L'incidente deve essere avvenuto nella serata del giorno precedente mentre il povero Lucchessa scendeva in bicicletta verso Vogorno. A causa di uno sbandamento precipitava per 8 metri sulla scarpata che costeggia la carrozzabile.

## Switzerland in London Airport

Step aboard a Swissair plane at London Airport and you're as good as in Switzerland already. A charming Swiss Air Hostess to greet you; the spruce, superlatively clean interior, the sound of Swiss voices. Yes, you should travel Swissair. It gives you a "homely" feeling!



### Cheap Night Fares

**LONDON/GENEVA** — Return — £23. 0.0

**LONDON/ZURICH** — Return — £24. 0.0

**MANCHESTER/ZURICH** — Return — £29. 10.0

**Special 23-day Excursion Fare**

**LONDON/INNSBRUCK** — Return — £35. 0.0

SWISSAIR SERVICES INCLUDE MOST EUROPEAN CAPITALS AND NEW YORK. ASK YOUR TRAVEL AGENT FOR DETAILS.

**Fly SWISSAIR**  
**you'll enjoy it**

SWISSAIR, 126, REGENT STREET, LONDON, W.1, AND MANCHESTER, GLASGOW

CRC 31

**BAHNHOF BUFFET**  
Zürich

FAMOUS FOR  
ITS CUISINE  
PRIMUS BON — Prop

... AND ANOTHER "BON" SERVICE  
for the best food  
in ZURICH  
THE MAIN STATION & AIRLINES  
TERMINAL RESTAURANT

LOCARNO — Poco prima delle ore 23 di domenica, 25 maggio, l'avv. Mario Zanolini, mentre usciva dal suo studio in via Cittadella, dove si era attardato, veniva violentemente investito da uno scooter 'Vespa' pilotato da un giovane bellinzonese e recante sul seggiolino posteriore un passeggero. Il distinto professionista — che fu sindaco di Muralto — gettato a terra veniva raccolto privo di sensi, con una profonda ferita al capo e complicata frattura del cranio. Ricoverato all'ospedale spirava la sera del lunedì senza aver ripreso conoscenza, nell'ancor verde età di 45 anni.

BELLINZONA — L'ambasciatore di Francia a Berna è stato ricevuto sabato 23 maggio in visita ufficiale dal Consiglio di Stato.

QUINTO — La Filarmonica di Piotta, in omaggio alla popolazione delle frazioni di montagna, ha fatto domenica, 18 maggio, il giro della montagna da Altanca a Lurengo.

GIUBIASCO — Sulla tratta ferroviaria Bellinzona-Locarno è stato in questi giorni messo in funzione un nuovo treno a spola, della velocità oraria di 100 Km. Altro treno consimile sarà fatto funzionare sulla stessa tratta nel prossimo autunno.

ECO DAL SIMANO — In Valle di Blenio manca la birra? Lo si direbbe perchè sovente esercizi pubblici ne sono sprovvisti per 2 o 3 giorni, ed a quanto pare per un servizio non sempre regolare di consegna da parte del deposito. Intanto i bleniesi devono patire la sete!

*Poncione di Vespero.*

# flavour 'MAGGIC!'



A drop or two of Maggi's Seasoning gives your dishes a continental piquancy such as you would find in the creations of a master-chef! Use it in your soups, stews, ragouts, hashes, minces, salad dressings, and notice how it "brings out" the flavour, besides adding a subtle savour which is exclusively Maggi's. Look out for the distinctive, long-necked bottle with the sprinkler top—and remember that it will last a long time, for it is very, very concentrated.

4 fluid ozs.  
in the  
Sprinkler  
Top Bottle  
RETAIL

2/6



# MAGGI'S Seasoning

THE NESTLÉ COMPANY LTD. HAYES MIDDLESEX

CVS-49

"PERFECT" ASSORTMENT  
2/10 PER  $\frac{1}{2}$  LB.

KUNZLE CHOCOLATES  
C. KUNZLE LTD. BIRMINGHAM ENGLAND

"CITY" ASSORTMENT  
2/2 PER  $\frac{1}{2}$  LB.

"CHECK" ASSORTMENT  
2/10 PER  $\frac{1}{2}$  LB.

"ART DESSERT" ASSORTMENT  
6/6 PER 1 LB.

C.KUNZLE LTD. BIRMINGHAM, ENGLAND.